

**A MULTILINGUAL THEMATIC DIGITAL
DICTIONARY FOR FOURTH GRADE ELEMENTARY
STUDENTS: A RESEARCH AND DEVELOPMENT**



BY
SANG AYU MADE DIAH UTAMI PUTRI

NIM 1812021004

UNIVERSITAS PENDIDIKAN GANESHA

UNDIKSHA

ENGLISH LANGUAGE EDUCATION

FOREIGN LANGUAGE DEPARTMENT

FACULTY OF LANGUAGE AND ARTS

UNIVERSITAS PENDIDIKAN GANESHA

SINGARAJA

2022



**A MULTILINGUAL THEMATIC DIGITAL
DICTIONARY FOR FOURTH GRADE ELEMENTARY
SCHOOL STUDENTS: A RESEARCH AND
DEVELOPMENT**

SKRIPSI



PROGRAM STUDI PENDIDIKAN BAHASA INGGRIS

JURUSAN BAHASA ASING

FAKULTAS BAHASA DAN SENI

UNIVERSITAS PENDIDIKAN GANESHA

SINGARAJA

2022

SKRIPSI

**DIAJUKAN UNTUK MELENGKAP TUGAS DAN MEMENUHI
PERSYARATAN UNTUK MENCAPAI GELAR SARJANA PENDIDIKAN**

Menyetujui,

Pembimbing I



Prof. Dr. Ni Made Ratminingsih, M.A.
NIP. 196609081991022002

Pembimbing II



Prof. Dr. I Gede Budasi, M.Ed.
NIP. 19581231198531022

Lembar Persetujuan Dosen Pengaji Skripsi

Skripsi oleh Sang Ayu Made Diah Utami Putri
Telah dipertahankan di depan dewan pengaji
Pada tanggal 24 Januari 2022

Dewan Pengaji,

Dr. Dewa Putu Ramendra, S.Pd., M.Pd. (Ketua)
NIP. 197609022000031001

Made Hery Santosa, S.Pd., M.Pd., Ph.D. (Anggota)
NIP. 197910232003121001

Prof. Dr. Ni Made Ratminingsih., M.A. (Anggota)
NIP. 196609081991022002

Prof. Dr. I Gede Budasi, M.Ed. (Anggota)
NIP. 195812311985031022

Lembar Persetujuan dan Pengesahan Panitia Ujian Skripsi

Diterima oleh Panitia Ujian Fakultas Bahasa dan Seni
Universitas Pendidikan Ganesha
Guna memenuhi syarat-syarat untuk mencapai gelar sarjana pendidikan

Pada:

Hari : Kamis
Tanggal : 27 Januari 2022

Mengetahui,

Ketua Ujian,

Sekretaris Ujian

Dr. Dewa Putu Ramendra, S.Pd., M.Pd.
NIP. 197609022000031001

Dr. I.G.A. Lokita Purnamika Utami, S.Pd., M.Pd.
NIP. 198304022006042001

Mengesahkan
Dekan Fakultas Bahasa dan Seni



Prof. Dr. I Made Sutama, M.Pd.
NIP. 196004241986031002

PERNYATAAN

Dengan ini saya menyatakan bahwa skripsi yang berjudul "*A Multilingual Thematic Digital Dictionary for Fourth Grade Elementary School Students: A Research and Development*" beserta isinya adalah benar-benar karya saya sendiri, dan saya tidak melakukan penjiplakan dan mengutip dengan cara yang tidak sesuai dengan etika yang berlaku dalam masyarakat keilmuan. Atas pernyataan ini, saya siap menanggung resiko atas sanksi yang dijatuhkan kepada saya apabila dikemudian hari ditemukan adanya pelanggaran atau etika keilmuan dalam karya saya ini, atau ada klaim terhadap keaslian karya saya ini,

Singaraja, 24 Januari 2022

yang membuat pernyataan,



Sang Ayu Made Diah Utami Putri

NIM. 1812021004

ACKNOWLEDGEMENTS

The writer would like to thank to God, Ida Sang Hyang Widhi Wasa, for blessing me to finish my research entitled **A MULTILINGUAL THEMATIC DIGITAL DICTIONARY FOR FOURTH GRADE ELEMENTARY SCHOOL STUDENTS: A RESEARCH AND DEVELOPMENT** could be completed in time.

The writer also would like to thank to number of people who supported and guided the writer during the process of finishing this research paper.

1. Prof. Dr. Ni Made Ratminingsih, M.A. as the first supervisor who kindly gave support, guidance, ideas, motivation, and warm welcome hug and love that help the writer to accomplish this thesis.
2. Prof. Dr. I Gede Budasi, M. Ed. as the second supervisor who guided and supported the writer in finishing this research paper.
3. Made Hery Santosa, S. Pd., M. Pd., Ph. D. as the examiner of this thesis
4. Prof. Dra. Luh Putu Artini, M.A., Ph. D. as the academic supervisor who gives advice, support, and guidance along my study as an English Language Education student.
5. All of the English Language Education lectures who gave knowledge to the writer for this past four years
6. All of the subject involved in this thesis including the head master of the sampled schools, English teachers, and the fourth grade elementary school students who kindly gave permission and information to finish this thesis
7. The writer's family who gave the endless love, support love, advice, and everything for completing the writer's study.
8. The writer's friends who could not be mentioned one by one.

Singaraja, January 24th 2022

The Writer

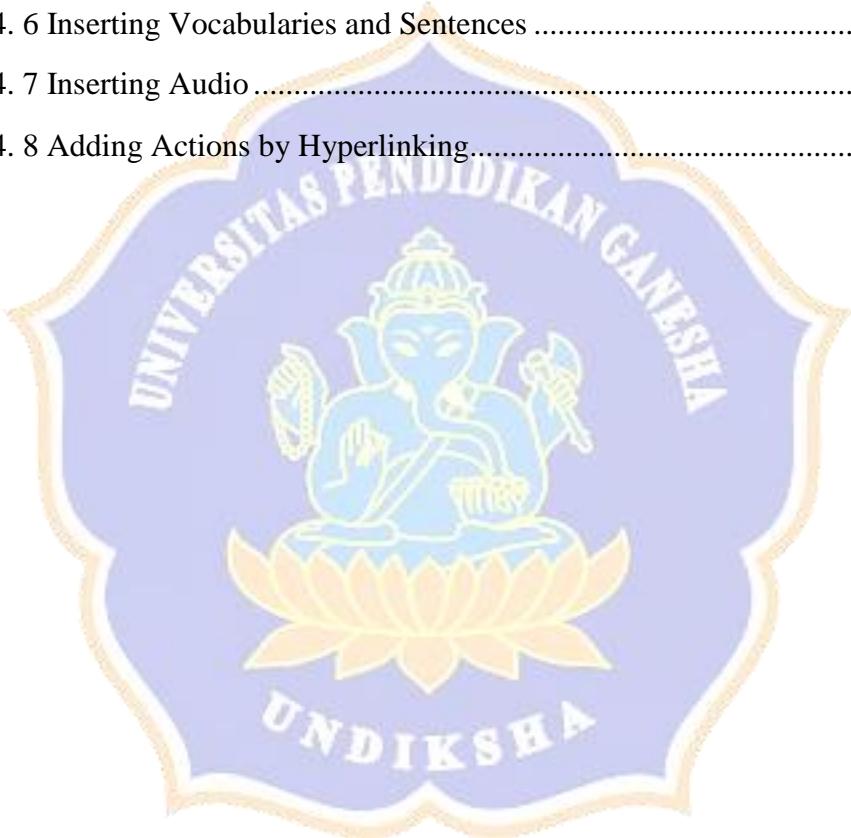
TABLE OF CONTENTS

ACKNOWLEDGEMENTS	i
TABLE OF CONTENTS	ii
ABSTRACT	vii
CHAPTER I INTRODUCTION	1
1.1 Background of the Study	1
1.2 Problem Identification	6
1.3 Research Question	7
1.4 Research Objective	7
1.4.1 General Objective.....	7
1.4.2 Specific Objectives.....	8
1.5 Specification of the Product	8
1.6 Research Significance	8
1.7 Scope of the Research	10
1.8 Definitions of Key Terms.....	10
CHAPTER II REVIEW RELATED LITERATURE	13
2.1 Theoretical Review.....	13
2.1.1 Literacy	13
2.1.2 Young Learners.....	14
2.1.3 Digital Learning Media.....	18
2.1.4 A Multilingual Picture Dictionary	19
2.1.5 Criteria of a Good Dictionary	23
2.1.6 Steps in Designing Dictionary/Digital Dictionary	25
2.1.7 Need Analysis	26
2.2 Empirical Review	28
CHAPTER III RESEARCH METHODOLOGY	33
3. 1 Research Design	33

3. 2	Subjects of the Research.....	34
3. 3	Method of Data Collection	34
3. 4	Research Instruments	35
3.4.1	Observation Sheets.....	35
3.4.2	Interview Guides	35
3.4.3	Questionnaire sheet	36
3.4.4	Judgment form	36
3. 5	Procedures of Data Collection.....	37
CHAPTER IV FINDINGS AND DISCUSSION		40
4.1	Findings	40
4.1.1	Analysis.....	40
4.1.2	Design	62
4.1.3	Development	65
4.1.4	Evaluation	69
4.2	Discussion	86
4.3	Implication.....	90
CHAPTER V CONCLUSION		91
5. 1	Summary	91
5. 2	Conclusion.....	94
5. 3	Suggestion	95
APPENDICES		102

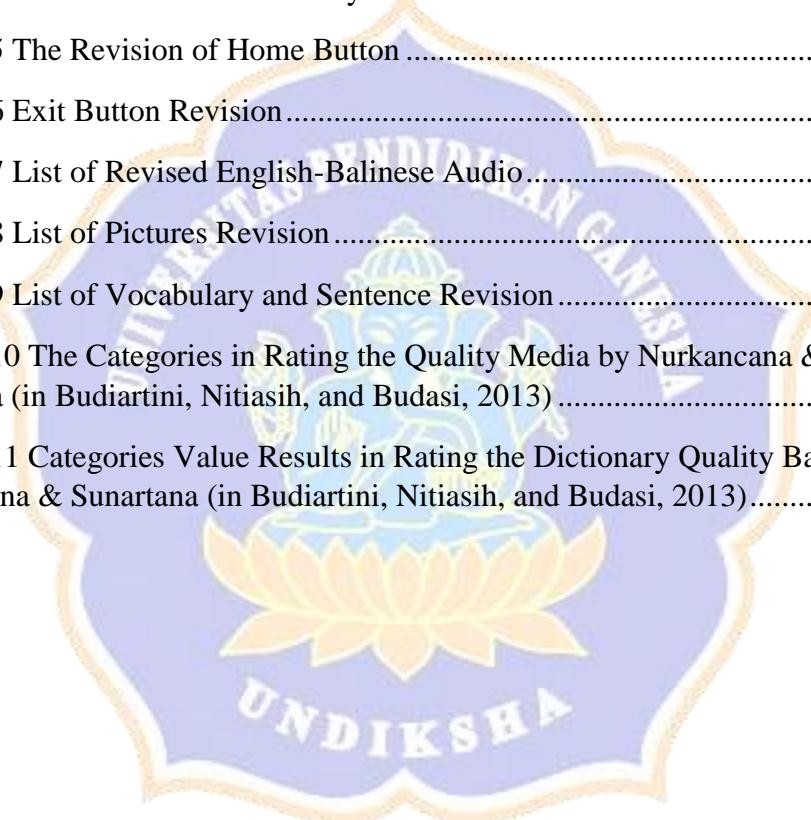
LIST OF FIGURES

Figure 3. 1 Design and Development Model by Richey and Klein (2007).....	33
Figure 4. 1 Making the Home Content	66
Figure 4. 2 Making the Layout Content	66
Figure 4. 3 Making the Layout Theme Background (general).....	67
Figure 4. 4 Preparing the Supporting Elements	67
Figure 4. 5 Inserting Authentic Pictures	68
Figure 4. 6 Inserting Vocabularies and Sentences	68
Figure 4. 7 Inserting Audio	69
Figure 4. 8 Adding Actions by Hyperlinking.....	69



LIST OF TABLES

Table 3. 1 Gregory Formula.....	38
Table 3. 2 The Categories in Rating the Quality of Media	39
Table 4. 1 Questionnaire Results	58
Table 4. 2 The Results of Teacher Questionnaire	60
Table 4. 3 Result of Gregory Formula for Content Validity Judgment (Candiasa, 2010)	70
Table 4. 4 The Revision of Home Layout.....	72
Table 4. 5 The Revision of Home Button	72
Table 4. 6 Exit Button Revision	73
Table 4. 7 List of Revised English-Balinese Audio.....	74
Table 4. 8 List of Pictures Revision	75
Table 4. 9 List of Vocabulary and Sentence Revision	78
Table 4. 10 The Categories in Rating the Quality Media by Nurkancana & Sunartana (in Budiartini, Nitiasih, and Budasi, 2013)	84
Table 4. 11 Categories Value Results in Rating the Dictionary Quality Based on Nurkancana & Sunartana (in Budiartini, Nitiasih, and Budasi, 2013).....	85



LIST OF APPENDICES

Appendix 1	Sample of the Product.....	103
Appendix 2	Observation Sheets	105
Appendix 3	Teacher's Interview Guides	106
Appendix 4	Student's Interview Guides.....	108
Appendix 5	Questionnaire for Teachers.....	110
Appendix 6	Questionnaire for Students.....	112
Appendix 7	Result of Observation Sheet	113
Appendix 8	Results of Teacher's Interview	114
Appendix 9	Results of Students Interview	121
Appendix 10	Results of Teacher Questionnaires	127
Appendix 11	Results of Student Questionnaire.....	128
Appendix 12	Online Questionnaires for Guru dan Siswa	129
Appendix 13	The Results of Expert Judgment.....	130
Appendix 14	Documentations	134
Appendix 15	Sample Letter of Research Excuse	136

